



新聞公報

香港政府新聞處印發·花園道美利大廈五至八樓·電話：二八四二 八七七七

一九九六年十二月十七日(星期二)

目 錄	頁
港督委任獨立調查委員會調查嘉利大廈火警	1
政府高層官員任命	1
行政局批准電車提高票價	3
交諮會歡迎分段進行西部走廊計劃	3
約克公爵到港訪問史德福郡兵團	5
元朗錄得高空氣污染指數	5
顧問公司協助郵政署確立顧客服務職能	6
運輸署十四員工獲九六年最佳牌照服務獎	7
破產欠薪保障基金申請限期延長	8
二百六十一名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國	9
有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司	9
環境保護署公布檢控數字	9
大潭峽懲教所學童獲頒授證書	10
第三季青少年濫用藥物人數下降百分之十一	10
奧運會世界兒童繪畫比賽頒獎禮今舉行	12
新編漫畫圖書介紹護齒知識	13
香港金融管理局外匯基金票據投標結果	13
金管局銀行同業流動資金及政府外匯基金票據運作狀況	16

港督委任獨立調查委員會調查嘉利大廈火警

港督會同行政局已委任胡國興大法官為調查委員會專員，負責就十一月二十日在油蔴地嘉利大廈發生的五級大火進行獨立調查。

政府發言人今日（星期二）表示，以法官為首進行獨立調查是適當的，並且與這次火警的嚴重性和公眾的關注程度相稱。

他補充說：「成立獨立的調查委員會並不表示對有關政府部門的專業緊急應變能力缺乏信心，或不信服有關部門所作的各項調查。」

該委員會將根據《調查委員會條例》成立，其職權範圍如下：

- * 調查火警的成因，以及當時何種情況導致嘉利大廈大火慘劇；
- * 研究負責緊急服務的隊伍對大火的應變能力，並對當日所作的應變是否足夠及在統籌有關應變方面作出建議；以及
- * 向當局建議需作出甚麼行動以防止類似的慘劇重演。

發言人說：「專員會於六個月內向港督提交中期報告，報告內容會涉及大火的成因及事件中死傷者的嚴重程度，並會於一年內提交最後報告。」

「當局預算會向公眾發表該兩份報告，但仍需視乎調查專員對此是否有任何建議而定。」

完

政府高層官員任命

政府今日（星期二）宣布委任林鴻鋆博士出任皇家香港天文台台長，狄樂能出任庫務署署長。

林鴻鑒現任天文台助理台長，他將由今年十二月二十二日起接替退休的劉志鈞。劉志鈞服務政府達三十年。

狄樂能現任庫務署副署長，他將由明年二月三日起接替開始退休前休假的李澤成。李澤成服務政府達二十一年。

公務員事務司林煥光對兩位獲委任的官員充滿信心。他亦感謝劉志鈞和李澤成盡心盡意為政府工作，服務表現優良。

以下為有關官員的簡歷：

劉志鈞、太平紳士

劉志鈞於一九六六年八月加入政府擔任科學主任，於一九七八年一月晉升至高級科學主任。他自一九九五年五月起出任天文台台長。他將於今年十二月二十二日達五十五歲時開始其退休前休假。

林鴻鑒博士、太平紳士

林鴻鑒現年四十九歲，於一九七零年十月加入政府為助理教育主任，於一九七一年八月獲聘任為科學主任。他於一九八零年五月晉升為高級科學主任，於一九九零年七月獲擢升為天文台助理台長。他曾多次署理台長一職。

李澤成、太平紳士

李澤成現年五十四歲，於一九七六年加入政府出任總庫務會計師。他於一九八一年晉升至庫務署助理署長，於一九九三年獲擢升為副署長，於一九九四年晉升至現職庫務署署長。李澤成退休時已服務政府超過二十年。

狄樂能、太平紳士

狄樂能現年五十五歲，於一九八一年十月加入政府出任總庫務會計師，

於一九八八年六月晉升至庫務署助理署長，於一九九四年四月獲擢升至副署長一職。

完

行政局批准電車提高票價

港督會同行政局今日（星期二）批准香港電車有限公司（電車公司）提高票價，由明年一月十二日開始生效。

新的收費為成人票價由一元二角增至一元六角，小童票價由六角增至八角，月票則由一百元增至一百三十五元。

政府發言人說，電車對上一次提高票價是在一九九四年二月六日，建議的票價增幅實質仍然很低。

發言人強調，與其他公共交通工具比較，電車收費相對仍低。

發言人亦指出，電車公司預期在一九九六年會有虧損，縱使提高票價，電車公司在一九九七年的預期利潤仍會較過去五年的平均利潤為低。

他說：「如加價幅度太低，電車公司將不能夠維持經營成本，將來亦無可避免要作出加幅更高的票價調整。」

「電車公司又擬定計劃去提高電車性能、加速更換路軌，以及為員工提供更佳訓練，以改善電車的安全。」

完

交諮會歡迎分段進行西部走廊計劃

交通諮詢委員會（交諮會）今日（星期二）歡迎政府決定分段進行西部

走廊鐵路（西鐵），及就將軍澳支線進行詳細計劃及設計。

交諮會會員支持首先興建西鐵境內客運線的決定。因為新界西北人口迅速增長，所以急切需要興建鐵路提供聯繫服務。

西鐵第一期，即境內客運線，將包括一條行走西九龍，經荃灣、錦田、元朗、天水圍及屯門的境內客運線。

交諮會指出，在興建第一段時，將會興建強化路軌和較高的隧道等設施，以便配合日後興建的過境客運線及貨運線。

至於將軍澳支線方面，會員認為將軍澳人口在二零零一年或之前為二十五萬，在二零一一年或之前為四十五萬，明顯需要伸展地下鐵路至將軍澳。

會員又歡迎政府要求地下鐵路興建鰂魚涌交通擠塞紓緩工程的決定，以紓緩鰂魚涌站迅速形成的擠塞情況。

委員亦討論交諮會就全港發展策略檢討研究成立的工作小組提交的意見。小組自一九九六年八月成立以來共開會四次研究該檢討內有關交通事宜。

經商議，委員同意將工作小組意見提交規劃署，作為諮詢工作一部份。

工作小組意見包括：未來城市規劃的重點應具遠見、靈活性及眼光遠大。而檢討的重點應透過加強香港與中國其省市間聯系，促進香港與中國其他城市及亞太區域間的競爭能力。

大老山隧道有限公司亦向委員介紹該公司一套商業及市場計劃。計劃建議一系列措施增加公司收入，包括非隧道收費收入、減低開支、改善服務及財務管理的長遠策略。

完

約克公爵到港訪問史德福郡兵團

英國約克公爵(安德魯皇子)於昨晚(星期一)抵港作為期兩天的訪問，期間將以名譽團長的身分訪問駐守本港的史德福郡兵團第一營。

約克公爵的訪問行程於今早(星期二)開始。他於早上檢閱史德福郡兵團周年會操，這個會操用以紀念該兵團的一項重要戰爭榮譽，於會操期間，香港軍事服務團「猛龍」連將一面刻有一條龍的旗幟交予史德福郡兵團第一營「D」連，供該兵團永遠保存，用作紀念本港華籍軍人服役於英軍的事蹟。約克公爵其後於下午前往萬宜水庫附近的訓練營，探訪駐守該處的「C」連團員。

約克公爵將於明日(星期三)參觀兵團在昂船洲軍營接受各項訓練的情形。

完

元朗錄得高空氣污染指數

環境保護署今日(星期二)在元朗錄得高達101的空氣污染指數，香港其他地區的指數則低於100。

工業區錄得96，市區則為88。

環保署首席環境保護主任彭錫榮指出，今日空氣質素不佳是由於空氣中的二氧化氮濃度偏高。

他說：「昨晚持續的輕微風勢以及逆溫效應，引致空氣污染物積聚。這些污染物之間產生化學作用，造成二氧化氮。」

他補充說：「當風勢於今日稍後轉強時，空氣污染將會減低。」

他指出，由於內陸上空的逆溫效應較強，所以在后海灣一帶積聚的污染物較多，令元朗的二氧化氮濃度較高。

彭錫榮表示，目前的空氣質素情況對一般人士沒有多大的健康影響。

他說：「當空氣污染指數超過100時，哮喘病人，以及患心臟病或呼吸系統毛病者，宜盡量減少體力消耗及戶外活動。」

預測明日（星期三）的空氣污染指數為市區75、工業區80及新發展區85。

市民查詢空氣污染指數可致電二八二七 八五四一。

完

顧問公司協助郵政署確立顧客服務職能

郵政署署長霍文今日（星期二）宣布，郵政署已批出顧問合約予永道會計師事務所，以確立香港郵政署的顧客服務職能。

霍文表示：「這正好體現香港郵政署決心致力為顧客著想，並令顧客對我們的服務感到高度滿意。能為顧客提供優質的服務，郵政署一向引以為榮。營運基金運作讓我們得以就這方面加以發展。儘管郵政署過去已獲一些傳媒頒發最佳服務政府部門獎項，但我們不會因此而自滿。」

「由於本港的經濟更趨向以服務行業為主導，顧客對優質服務的期望亦有所提升。因此，我們必須更努力達致應有的水平。」

顧問公司須協助制訂顧客服務策略及計劃，以協助郵政署預測及迎合顧客不斷改變的需求，制訂評估顧客滿意程度的措施及確立日後的監管運作，檢討及制訂顧客服務政策、程序及標準。預計郵政署將會根據顧問研究的結果推行多項顧客服務改善計劃。

「香港郵政署是一個成功的機構，我們擁有一支盡心盡力、努力不懈的工作隊伍。我深信透過我們攜手合作，必能在這個成功的基礎上，繼續提供優質的服務。」

該份顧問合約的簽約儀式於今日在郵政總局會議室舉行，由郵政署署長霍文及永道會計師事務所行政總監黎俊偉主持。

完

運輸署十四員工獲九六年最佳牌照服務獎

運輸署最佳牌照服務獎勵計劃，今年已踏入第四屆，顧客投票情況熱烈，共選出十四名獲獎員工。

運輸署署長任關佩英今日（星期二）頒贈獎狀和獎品與得獎者前說：「運輸署本月初舉辦『服務市民周』時，邀請顧客投票選出心目中的『最佳牌照服務員工』。在一周內共收到九千二百份提名表格，顯示我們的顧客和同事，同樣支持高質素的服務。」

今年的選舉增加了三個組別，分別為公共車輛組、車輛檢驗紀錄組及考牌主任組，使投票活動更為熱烈。

任關佩英說：「獲獎的十四名同事共獲得四千三百多票，市民推選他們時，更讚許他們誠懇有禮和辦事快捷。」

「其中有些已經是連續第二或第三年得獎；他們努力不懈為市民服務的精神，值得大家借鏡。」

獲獎的十四位員工分別為：港島牌照事務處的黎珮雯和繆澤英；九龍牌照事務處的賴國榮和葉添葵；沙田牌照事務處的余友明；觀塘牌照事務處的鄭秀蓮；公共車輛組的梁靜儀和關慧詩；車輛檢驗紀錄組的洪葦薇和梁愛麒；駕駛考試組的范敏蓮及考牌主任廖輝林、鍾文和郭國泰。

運輸署最佳牌照服務獎勵計劃於一九九三年首次舉辦，目的是鼓勵屬下員工提高服務質素，達成服務承諾，令顧客得到優質服務。

過去三年的選舉期是四星期，去年收到的選票是二萬一千六百二十八張，平均每周約五千四百票。

完

破產欠薪保障基金申請限期延長

《一九九六年破產欠薪保障（修訂）條例》已於本月六日生效。該修訂條例旨在讓僱員有更長時間申請由破產欠薪保障基金撥付的特惠款項，進一步保障僱員。

勞工處發言人今日（星期二）說，該修訂條例令僱員可申請特惠款項的時限，由四個月延長至六個月。

發言人說：「僱員因僱主無力償還債務，而向基金申請撥付特惠金的期限現可獲延長。欠薪的申請可於服務的最後一天的六個月內提出，而代通知金及遣散費的申請，亦可於終止合約後的六個月內提出。」

「此外，基金可墊支的欠薪期限亦由提出申請前的四個月以內改為服務的最後一天前的四個月內。」

由破產欠薪保障基金撥付的特惠款項包括：僱員已為僱主服務，但仍未獲得支付的工資，其最高限額為三萬六千元；一個月代通知金或二萬二千五百元，以較少者為準；以及遣散費，其最高限額為首三萬六千元加餘額的百分之五十。

發言人續說：「所有被僱主拖欠薪金的僱員，應盡快與勞工處勞資關係科聯絡，尋求協助。」

完

二百六十一名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國

兩批共二百六十一名越南非法入境者今日（星期二）循有秩序遣返計劃返回越南河內，這是自該計劃實施以來第八十七及八十八批乘搭飛機返國的越南非法入境者。

兩批人士包括一百八十三名男子、四十一名女子、十五名男童及二十二名女童，差不多全部來自越南北部，只有三人來自越南南部及中部。

他們多數於今年來港，其餘則於一九八八、一九八九、一九九一及一九九五年來港。

有秩序遣返計劃自一九九一年十一月實施以來，連同今次兩批被遣返的人士，循該計劃乘搭飛機返回越南的人數已達八千七百八十六人。

完

有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司

負責監察今日（星期二）上午有秩序遣返計劃行動的監察員已向布政司呈交報告書。

兩名監察員分別為蘇慶和太平紳士及香港明愛的廖炳祥。

完

環境保護署公布檢控數字

今年十一月份共有七十四宗因觸犯環境保護署所執行的反污染條例而被法庭定罪的個案。

在此等個案中，有三十八宗違反《水污染管制條例》、十二宗違反《噪音管制條例》、十三宗違反《空氣污染管制條例》、三宗違反《保護臭氧層條例》，而違反《廢物處置條例》的則有八宗。

十一月份在法庭定罪而被判罰的數額由一千五百至十六萬元不等。旭錦有限公司因排放污染物於吐露港及赤門海峽水質管制區而被罪款十六萬元。

完

大潭峽懲教所學童獲頒授證書

四十五名大潭峽懲教所的學童今日（星期二）獲頒授證書。她們參加多項公開考試，其中不乏優異成績。

該批學童一共取得七十四張證書，報考的公開考試包括倫敦城市工聯會飲食課程、英國倫敦工商聯會會計及簿記、必文英文、必文打字及必文電腦文書處理。

此外，六十五名已獲釋的學童亦出席該證書頒發典禮，領取共八十張證書。

「在囚人士教育信託基金管理委員會」主席楊子剛主持是次證書頒發典禮。

完

第三季青少年濫用藥物人數下降百分之十一

禁毒常務委員會今日（星期二）在會議上討論由政府藥物濫用資料中央檔案室匯集的一九九六年第三季濫用藥物統計數字。數字顯示今年第三季經

呈報的二十一歲以下濫用藥物人士共一千二百六十三人，較去年同期的一千四百二十八人，下降了百分之十一點六。

其中有四百一十三人是新呈報的個案，較去年同期的五百二十人下降了百分之二十點六。

二十一歲以下經呈報的濫用藥物者佔年青人口千分之一點四七。

委員在會議上得悉雖然青少年濫用藥物的情況自九五年初有下降趨勢，但是政府仍會全力以赴，打擊毒禍。

政府新成立的專責小組，負責檢討和改進現時的禁毒教育策略，特別是針對青少年而推行的禁毒教育及宣傳活動。

至於經呈報的濫用藥物總人數變化不大，只微升了百分之零點三，由七千三百八十五人上升至七千四百零九人。不過，首次呈報的濫用藥物人數，則下降百分之三點九，由一千零九十五人降至一千零五十二人。

女性濫用藥物總人數佔整體呈報人數的比率由百分之十點七（七百八十七人）上升至百分之十二（八百八十七人）。而二十一歲以下的女性濫用藥物者，實質人數雖由三百零二人降至二百八十八人，然而其佔二十一歲以下總人數的比率則上升一點七個百分點。

不過，與今年第二季的數字比較，今年第三季經呈報的濫用藥物者整體人數下降了百分之三點六，而新呈報人數則下降了百分之八點二。

所有經呈報的濫用藥物者，主要濫用的藥物是海洛英（佔百分之八十七點七）、大麻（佔百分之六點二）、咳藥（佔百分之三點一）和去氧麻黃碱或一般俗稱為「冰」（佔百分之二點七）。

而二十一歲以下者，他們主要濫用藥物是海洛英（佔百分之六十五點五）、大麻（佔百分之十六點三）、去氧麻黃碱（佔百分之九點三）和咳藥（佔百分之八點四）。

在戒毒治療的統計數字方面，本年第三季一共有四千一百三十六人在三項由政府資助的戒毒計劃下進行戒毒。

其中有一千零三十七人，即百分之二十五點一，為首次戒毒者。整體戒毒人數較去年同期上升百分之八點四，而首次戒毒者人數也上升了百分之四點九。

完

奧運會世界兒童繪畫比賽頒獎禮今舉行

「奧林匹克運動會世界兒童繪畫比賽」地區比賽的頒獎典禮今日（星期二）在教育署總部舉行，由教育署署長余黎青萍、香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會會長沙理士及香港藝術發展局主席周永成主禮，出席的校長、老師、家長及同學，總數超過一百人。

在是次香港地區比賽勝出的中、小學生共三十九人，其中九位獲一級優異獎，其餘三十位獲優異獎。大會從中再選出三十張作品送往瑞士洛桑市的國際奧林匹克委員會參加國際比賽。

這項世界兒童繪畫比賽以「奧林匹克運動會」為主題，由設在瑞士洛桑市的國際奧林匹克委員會主辦，透過教育署及香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會，邀請本港學生參加。

比賽的目的在鼓勵兒童以真情表達奧林匹克運動會的意義，比賽分為國際性及地區性兩部分。教育署在本年四月向全港中、小學發出通告，邀請各校參加這項具教育意義的活動。

出席今日頒獎典禮的嘉賓還有三位評判，包括香港奧林匹克學院委員梁美莉、香港藝術教育協會會長梁志芬及香港藝術館（現代藝術）館長鄧海超。

完

新編漫畫圖書介紹護齒知識

一本既有趣又富教育意義的口腔健康圖書經已出版，並於未來數星期派發予所有中小學及其他機構，提高市民護理牙齒的意識。

該本名為《小星遊蹤》的圖書，由衛生署口腔健康教育組與香港牙醫學會編製，目的是向青少年灌輸護齒知識，協助他們養成良好的護齒習慣。

《小星遊蹤》是以中文編寫，設計吸引，全書以七彩繽紛的圖畫講述一隻可愛的電腦精靈「小星」從電腦跳出來後的各種奇遇。透過「小星」在現實生活的體驗，帶出護理牙齒的要點。

這本圖書的另一特點是收錄了在九三年由衛生署、教育署及香港牙醫學會合辦的「中小學生繪畫及四格漫畫比賽」的部分得獎作品，這些作品均極具創意及想像力，並能表達正確的護齒信息。

《小星遊蹤》精裝彩色圖書共印製了一萬本，稍後將派發予全港中小學、大學、公共圖書館、青少年中心、醫院、私家及政府牙科診所，以及其他牙科團體等。

完

香港金融管理局外匯基金票據投標結果

投標日期 : 1996年12月17日

可供投標票據 : 外匯基金票據

發行號碼 : Q651

發行日期 : 1996年12月18日

屆滿日期 : 1997年3月19日

申請額 : 5,130,000,000 港元
發行額 : 2,000,000,000 港元
平均接納息率 : 4.62 厘
最高接納息率 : 4.63 厘
分配比例 : 約 63 %
平均投標息率 : 4.64 厘

投標日期 : 1996 年 12 月 17 日
可供投標票據 : 外匯基金票據
發行號碼 : H680
發行日期 : 1996 年 12 月 18 日
屆滿日期 : 1997 年 6 月 18 日
申請額 : 3,770,000,000 港元
發行額 : 1,000,000,000 港元
平均接納息率 : 4.88 厘
最高接納息率 : 4.89 厘
分配比例 : 約 11 %
平均投標息率 : 4.90 厘

香港金融管理局在1996年12月23日開始的一星期內舉行的投標

投標日期 : 1996年12月24日

可供投標票據 : 外匯基金票據

發行號碼 : Q652

發行日期 : 1996年12月27日

屆滿日期 : 1997年3月26日

期限 : 89日

發行額 : 2,000,000,000港元
+ 500,000,000港元

投標日期 : 1996年12月24日

可供投標票據 : 外匯基金票據

發行號碼 : Y697

發行日期 : 1996年12月27日

屆滿日期 : 1997年12月24日

期限 : 362日

發行額 : 500,000,000港元
+ 150,000,000港元

投標日期 : 1996年12月24日
 可供投標票據 : 外匯基金票據
 發行號碼 : Q064
 發行日期 : 1996年12月27日
 屆滿日期 : 1997年1月22日
 期限 : 26日
 發行額 : 5,000,000,000港元

完

香港金融管理局銀行同業流動資金及政府外匯基金票據運作狀況

一九九六年十二月十七日

	(百萬元計)	時間	各銀行在 金管局 結算戶口 累積結餘總額 (百萬元計)
開市結餘總額	1306	09:30	15855
收市結餘總額	604	10:00	17837
改變原因:		11:00	24355
貨幣市場運作	-37	12:00	28369
退還流動資金調節機制拆借資金	+9251	15:00	33107
今日流動資金調節機制運作	-9916	16:00	32137

流動資金調節機制息率 4·0%借入/6·0%拆出

港元外匯指數 124·9 *—0·1* 17·12·96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
1 星期屆滿	4·21厘
1 個月屆滿	4·35厘
3 個月屆滿	4·63厘
6 個月屆滿	4·89厘
12 個月屆滿	5·16厘

外匯基金債券/地鐵公司債券

期限	發行號碼	票面利率	價格	收益率
2 年	2811	5·72厘	100·11	5·73厘
3 年	3910	6·28厘	100·60	6·13厘
5 年	5112	6·57厘	99·52	6·80厘
7 年	7311	6·80厘	99·00	7·11厘
10 年	1610	7·37厘	101·05	7·35厘
5 年	M503	7·35厘	101·61	7·06厘

總成交額

12·360 百萬港元

完